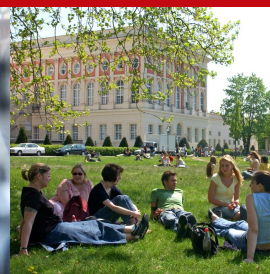
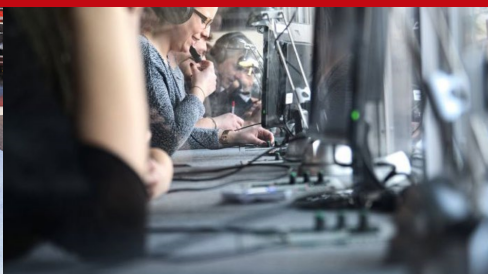


Angewandte Kultur- und Translationsstudien

Universität Potsdam
Bachelor of Arts



Allgemein

Bachelorstudiengang mit Doppelabschluss in Potsdam und Lublin

Der deutsch-polnische Bachelorstudiengang an der Universität Potsdam und der Maria-Curie-Skłodowska-Universität in Lublin bietet Ihnen ein deutschlandweit einzigartiges Studienprogramm, das neben kultur- und translationswissenschaftlichen Grundlagen ein fundiertes praxisorientiertes Wissen vermittelt. Dazu gehören Übungen im deutsch-polnischen sowie polnisch-deutschen Übersetzen und Dolmetschen mit einer Schwerpunktsetzung auf Touristik und Medien ebenso wie Kurzzeitpraktika in Deutschland und Polen. Vier Semester besuchen Sie gemeinsam mit polnischen Studierenden Lehrveranstaltungen – zwei Semester in Potsdam und zwei Semester in Lublin. Sie erhalten von beiden Universitäten einen Abschluss (double degree). Der DAAD fördert den Studiengang mit Vollstipendien während des Aufenthalts an der UMCS in Lublin.



Vorteile auf einen Blick

- internationales Studium an zwei Universitäten mit Doppelabschluss (double degree)
- sehr gute Studierbarkeit aufgrund maximaler Überschneidungsfreiheit von Lehrveranstaltungen und eines optimal strukturierten Studienprogramms an beiden Universitäten
- Erwerb einer hohen Sprachkompetenz durch eine intensive sprach- und übersetzungspraktische Ausbildung sowie ein einjähriges Auslandsstudium
- Aneignung professioneller interkultureller und kommunikativer Kompetenzen
- Sicherung angewandter Kenntnisse und Fertigkeiten mit berufsorientierter Spezialisierung in einem attraktiven und gefragten Berufsfeld
- Praxiserfahrungen durch Kurzzeit-Pflichtpraktika in Deutschland und Polen
- Einstieg ins Studium auch ohne Sprachkenntnisse möglich - mit einer einjährigen Orientierungsphase UPgrade

Studiengang auf einen Blick

Abschluss: Bachelor of Arts (Double Degree der Universität Potsdam und der Maria-Curie-Skłodowska-Universität)

Regelstudienzeit: 6 Semester

Leistungspunkte: 180

Lehrsprache: Deutsch & Polnisch

Studienbeginn zum 1. Fachsemester: Wintersemester

Besondere Zugangsvoraussetzungen: Kenntnisse des Polnischen auf dem Niveau B1 (sprachliche Eignungsprüfung)

Campus: Universität Potsdam / Am Neuen Palais & Maria-Curie-Skłodowska-Universität in Lublin

[Flyer zum Studiengang >](#)

[Facebook >](#)

Kontakt

Institut für Slavistik
Dr. Birgit Krehl |
Studienfachberatung
+49 331 977-4158
krehl@uni-potsdam.de

Inhalt

Inhalt des Studiums

Der internationale Ein-Fach-Bachelorstudiengang Angewandte Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch) / Polsko-niemieckie studia kulturowe i translatorskie vermittelt ein breites Spektrum an fachwissenschaftlichen Kenntnissen im Bereich der Kultur- und Translationswissenschaft. Besondere Berücksichtigung finden dabei inter- und transkulturelle Prozesse im deutsch-polnischen Sprach- und Kulturkontakt, darunter Übersetzen als Kulturtransfer sowie mediale Praxis.

Vielfältige sprach- und übersetzungspraktische Übungen unterstreichen die berufsorientierte Ausrichtung des Studiengangs. Es werden u.a. Techniken des Simultandolmetschens, des Mediendolmetschens sowie verschiedene Formen audiovisuellen Übersetzens, wie Synchronisation und Filmuntertitelung vermittelt. Sie werden auch die Möglichkeit haben, das künstlerische Übersetzen (Literaturübersetzung) auszuprobieren. In Seminaren zu translatorischen Techniken im Bereich Touristik, Museen und Gedenkstätten sowie in unterschiedlichen Medien erweitern Sie das Feld sprachbezogener Kontexte und erschließen sich zugleich Möglichkeiten beruflicher Spezialisierung. Den Einstieg in die berufliche Tätigkeit erleichtern Ihnen zudem Praktika in Deutschland und Polen sowie die in Tutorien und Seminaren vermittelten Schlüsselkompetenzen.

Perspektiven

Zukünftige Arbeitsfelder

Ziel des Studiengangs ist es, Sie auf eine berufliche Zukunft in all jenen Bereichen vorzubereiten, in denen Übersetzungstätigkeiten eine wichtige Rolle spielen. Nach dem Studium verfügen Sie über eine hohe Kompetenz in beiden Sprachen und besitzen umfangreiches Fachwissen auf dem Gebiet der Translation und des Kulturtransfers. Die im Studium erworbenen kultur-, sprach- und translationswissenschaftlich fundierten Fähigkeiten und Fertigkeiten ermöglichen Ihnen eine Spezialisierung als professionelle Übersetzer*in und Dolmetscher*in in unterschiedlichen Sparten der interkulturellen Kommunikation - in Touristik, Gedenkstätten- und Museumspädagogik, Kulturbetrieb, Medien, Wirtschaft oder Politik. Sie sind in der Lage, sowohl individuell als auch in Übersetzerteams kreativ und verantwortlich zu arbeiten.

Weiter im Studium

Ein erfolgreich abgeschlossenes Bachelorstudium im Studiengang Angewandte Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch) qualifiziert Sie zur Aufnahme eines Masterstudiums. Sollten Sie ein Interesse an einer weiteren wissenschaftlichen Qualifikation entwickeln, bieten die an der Universität Potsdam angebotenen Masterstudiengänge wie Osteuropäische Kulturstudien, Fremdsprachenlinguistik oder Linguistik: Kommunikation-Variation-Mehrsprachigkeit dazu eine hervorragende Möglichkeit – und das in einer ansprechenden Lernumgebung, die zahlreiche Anlaufstellen für Praktika bereithält. Selbstverständlich stehen Ihnen als Absolvent*innen der Angewandten Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch) viele weitere geistes- oder kulturwissenschaftliche Masterstudiengänge an anderen Universitäten zur Wahl.

Bewerbung

Voraussetzungen für das Studium

Für ein erfolgreiches Studium ist es wichtig, dass Sie bereits über grundlegende Sprachkompetenzen im Polnischen (Stufe B1) verfügen. Deshalb ist die Zugangsvoraussetzung für das Bachelorstudium der Angewandten Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch) das Bestehen einer sprachlichen Eignungsprüfung bzw. der Nachweis äquivalenter Sprachkenntnisse. Falls Sie nicht über die notwendigen sprachlichen Voraussetzungen verfügen, können Sie diese in einer einjährigen Orientierungsphase an der Universität Potsdam erwerben. Abweichend von allen anderen grundständigen Studiengängen müssen Sie für den Studiengang der Angewandten Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch) nur Deutschkenntnisse auf dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) nachweisen.

Für das Bachelorstudium an der Universität Potsdam ist darüber hinaus der Nachweis einer Hochschulzugangsberechtigung erforderlich. Mehr Informationen zu möglichen Arten der Hochschulzugangsberechtigung erhalten Sie hier.

Bewerbung und Immatrikulation

Sie haben sich entschieden, den binationalen Ein-Fach-Bachelor Angewandte Kultur- und Translationsstudien (deutsch-polnisch) an der Universität Potsdam zu studieren? Dann sollten Sie sich im nächsten Schritt auf den Bewerbungsseiten über das aktuelle Bewerbungs- und Immatrikulationsverfahren informieren. Dort erhalten Sie ab Mitte Mai auch alle Informationen über eventuelle Zulassungsbeschränkungen (NC) zum Wintersemester.

Neuere Philologie

Übersetzungswesen

Kulturwissenschaften